



Semillas de Cambio

Herramientas para cultivar la participación adolescente



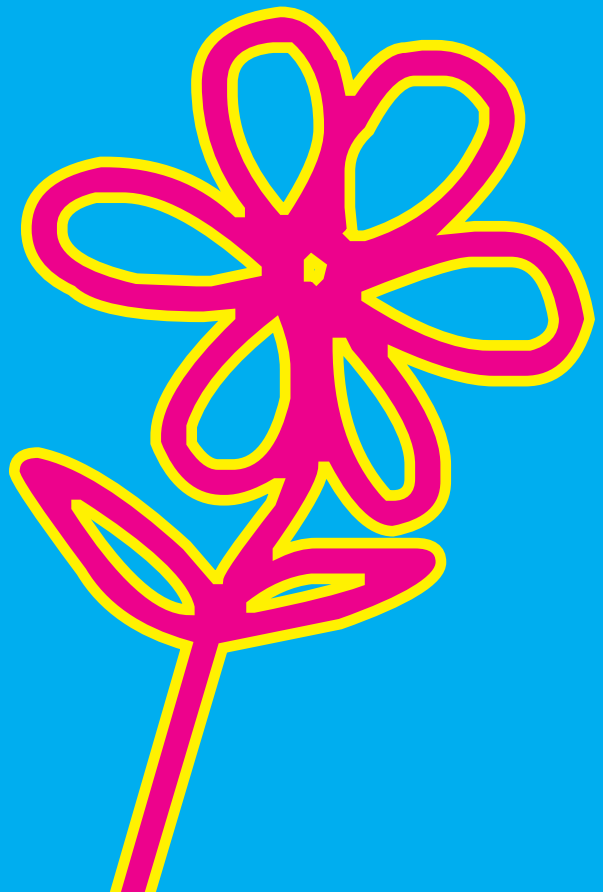
Estrategia Para Aprender a Cuidarnos

RED DE PARTICIPACIÓN
ADOLESCENTES
EN MOVIMIENTO
POR SUS DERECHOS



unicef 

para cada infancia



Sistema de Información y Registro

- *Modelo de Ficha de Censo de Niños y Niñas por Familia (RA-07)*
- *Modelo de Ficha de Observación de Signos y Síntomas (RA-08)*
- *Modelo de Ficha de Visita Domiciliaria (RA-10)*
- *Modelo de Ficha de Visita Hospitalaria (RA-11)*

Sistema de Información y Registro

El programa Retorno a la Alegría propone un Sistema de Información y Registro para las Instituciones Ejecutoras. En ese sentido, es indispensable que cada terapeuta lúdico mantenga actualizado el diario de campo. Asimismo, es conveniente que conozcan y utilicen las fichas que deberán manejar en diferentes momentos:

- *Ficha de Censo*
- *Ficha de Observación de Signos y Síntomas*
- *Ficha de Visita Domiciliaria*
- *Ficha de Visita Hospitalaria*

La Ficha de Censo se utilizará en aquellos casos que sea necesario saber quiénes son las niñas, niños y adolescentes afectados por la emergencia o desastre en una comunidad determinada. De esa manera conoceremos la cantidad de menores por familia, sus edades y lugar donde residen. Esto contribuirá a la mejor organización de los grupos de terapia lúdica. Si los menores están en un albergue temporal se debe solicitar el listado a las autoridades a cargo del mismo.

La Ficha de Observación de Signos y Síntomas es el instrumento clave para detectar problemas en niñas y niños que puedan necesitar la intervención experta de un/a Psicólogo/a. Estas serán utilizadas durante las sesiones para registrar el comportamiento

de los y las menores que se muestren especialmente distintos a la mayoría. Durante la primera semana solo se registrarán signos físicos si los hubiere, como son fiebre alta, lesiones, quemaduras, moretones, etc. A partir de la segunda semana, se registrarán los signos físicos y cualquier comportamiento de los que se enumeran en la ficha. Esto así porque luego de una emergencia o desastre es de esperar que muchos menores estén manifestando su ansiedad o temor a través del comportamiento, ya que no saben cómo expresar sus emociones. Se espera que una vez iniciado el programa problemas de esa naturaleza vayan cediendo. Si persisten puede ser una señal de que el o la menor necesitará atención individual y haya que referirlo al especialista.

Es conveniente también conocer la Ficha de Visita Domiciliaria, por si es necesaria su utilización en el seguimiento de un caso particular y sea recomendada por el/la Psicólogo/a Consejero/a del programa. Se recogen datos sobre la rutina del niño o niña, sus relaciones familiares, actividades cotidianas, etc.

Asimismo, la Ficha de Visita Hospitalaria podrá ser útil en los casos en que la emergencia o desastre haya ocasionado daños a la salud de las y los menores, por lo que requieran la hospitalización durante varios días.

Muchos menores hospitalizados pueden sentirse tristes, más aún si la causa es una emergencia o desastre. En esa situación no podrán movilizarse para participar de un

grupo de terapia lúdica y habrá que ofrecerles apoyo emocional de manera individual en el lugar de internamiento. La compañía de una persona que le trate con calidez, que le escuche y le facilite la expresión emocional, que le de apoyo y contención puede tranquilizarle y mejorar su actitud hacia el tratamiento médico prescrito. En caso de que las lesiones produzcan amputaciones de miembros, daños en el rostro o discapacidad permanentes, será necesario el tratamiento por un/a especialista.



Modelo de Ficha de Censo de Niños y Niñas por Familia (RA-07)

UNICEF República Dominicana
"EL RETORNO A LA ALEGRÍA"

RA-07

CENSO DE NIÑOS Y NIÑAS DE 3 A 18 AÑOS POR FAMILIA

Favor de ver las instrucciones en la próxima página y escriba en letra de cajón o molde

1. Provincia:		5. Nombre del Padre:		14. Acta Nacimiento (Si/No)	
2. Municipio:		6. Nombre de la Madre:		13. Tanda M: mañana T: Tarde	
3. Barrio /Paraje:		7. Nombre Cuidador/a o Tutor/a:		12. Grado Escolar	
4. Dirección:		11. Sexo (M/F)		10. Fecha de nacimientos: día/mes/año	
No.	9. Nombre Niño/Niña y apodo si lo tiene:	11. Sexo (M/F)	12. Grado Escolar	13. Tanda M: mañana T: Tarde	14. Acta Nacimiento (Si/No)
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					

OBSERVACIONES

Firma



Ficha (RA-07)

Instrucciones

- Por favor, escriba en letra de cajón o molde
- A completar por el /la voluntario/a que realiza el censo

INSTRUCCIONES PARA LLENAR EL FORMULARIO (RA-07)

- **PUNTOS 1, 2, 3.** Escriba el nombre de la provincia, el municipio, el barrio y/o el paraje donde se encuentra ubicada la familia que está registrando.
- **PUNTO 4.** Escriba la dirección donde se ubica la vivienda. Recuerde que existen lugares en donde no hay calles regulares. En esos casos anote el nombre del callejón, carretera o camino y, además, anote alguna información que sirva para ubicar la vivienda, como por ejemplo: está al lado del colmado “La Economía”, o frente a la iglesia “Hijos de Cristo”, o detrás de la cancha del Club Juan Pablo Duarte, etc.)
- **PUNTOS 5, 6, 7.** Escriba el nombre del padre del niño o niña, el de la madre o cuidador/ persona responsable del niño/a que se está registrando, en caso de que los niños/as no vivan con sus padres.
- **PUNTO 9.** Escriba el nombre del niño/a (y su apodo si lo tiene) que está registrando en la familia dentro de la vivienda.
- **PUNTO 10.** Anote la edad y la fecha de nacimiento (día, mes y año en que nació cada uno de los niños y/o niñas).
- **PUNTO 11.** En la columna para anotar el sexo, escriba **M** si es masculino y **F** si es femenino.
- **PUNTO 12.** Anote con un número el grado escolar en que se encuentra el niño o niña. Por ejemplo, si está en sexto de la primaria escriba un **6**, si es en el cuarto curso escriba un **4**, si es en segundo del bachillerato escriba un **2** y agregue una **B**, para indicar que es del bachillerato.
- **PUNTO 13.** Anote la tanda horaria en la que el niño o la niña asiste a la escuela, escriba **M** si es por la mañana y **T** si es por la tarde.
- **PUNTO 14.** Anote si el niño o la niña tiene acta de nacimiento. Sólo escriba **SI** si la tiene o **NO** si no la tiene. Recuerde que si el niño no tiene acta igualmente tiene derecho a participar en las sesiones lúdicas!
- **OBSERVACIONES.** En la parte de abajo, donde dice “Observaciones”, anote cualquier información que pudiera ser de interés para el educador Guía. Como por ejemplo: “un niño de la casa me dijo que en su escuela hay un amiguito al que se le murió un hermanito en la tormenta”
- **PUNTO 15.** Escriba su nombre y apellido, así como el apodo si lo tuviere.

NOTA: Observe que este formulario tiene una identificación en la parte superior derecha (RA-07), lo cual indica que esta es la ficha número siete del programa “RETORNO A LA ALEGRIA”

Modelo de Ficha de Observación de Signos y Síntomas (RA-08)

UNICEF República Dominicana "EL RETORNO A LA ALEGRÍA" FICHA DE OBSERVACION DE SIGNOS Y SINTOMAS

RA-08

1. Municipio:	2. Barrio/Paraje:
3. Nombre y Apodo del/la Niño/a:	
4. Fecha de Nacimiento:	5. Sexo: <input type="checkbox"/> Masculino <input type="checkbox"/> Femenino
6. Dirección:	
7. Lugar de Procedencia:	
8. Nombre del Padre:	9. Nombre de la Madre:
10. Nombre del/la Cuidador/a (si no vive con los padres):	
11. Tiene Acta de Nacimiento: <input type="checkbox"/> Si <input type="checkbox"/> No	

12. SIGNOS Y SINTOMAS		13. Observaciones		
No.	PROBLEMA DE LOS NIÑOS/AS	1ra	2da	3ra
1	Presenta dificultad para jugar, atender o concentrarse			
2	Permanece la mayor parte del tiempo aislado y sin amigos			
3	Presenta dificultades en el habla (tartamudea, omite palabras, repite palabras, dice palabras sin sentido)			
4	Presenta alteraciones en el sueño : tiene pesadillas y temores nocturnos, sonambulismo, miedo a la noche.			
5	Tiene falta de apetito o come en exceso			
6	Presenta o manifiesta miedo a diferentes situaciones por ejemplo: temor a los extraños, al agua, a los animales, a la oscuridad, etc.			
7	Presenta apego a los adultos o a objetos especiales, por ejemplo a una cobija, a un juguete en articular. La separación de sus objetos o de sus seres queridos le puede generar ansiedad.			
8	Frecuentemente está malhumorado , alterado e irritable			
9	Se muestra excesivamente activo o excesivamente inactivo			
10	Presenta síntomas de depresión o tristeza			
11	Se muestra extremadamente desconfiado			

12	Es agresivo verbal y físicamente con otros, insulta, puede comportarse destructivamente consigo mismo o con los demás, con sus propios objetos o con los ajenos			
13	Asume conductas autodestructivas o de riesgo			
14	Se comporta como un niño de menor edad en relación a su edad cronológica			
15	Presenta síntomas de enfermedad (fiebre, irritación de la piel, vómitos, etc.)			
16	Presenta moretones y/o latigazos (en la cara, labios, espalda, cráneo, nalgas, caderas)			
17	Presenta fracturas (cráneo, quijada, nariz, brazos, piernas)			
18	Presenta quemaduras (de cigarrillo, plancha, agua o aceite caliente, etc.)			
19	Presenta mordeduras, rasgones, heridas o raspaduras			
20	Presenta daños en la cabeza , incluyendo pérdida de pelo en zonas localizadas			
21	Reporta picazón o dolor en el área genital			
22	Trae ropa interior rota, sucia o con sangre			
23	Utiliza lenguaje sexualizado			
24	Ataca sexualmente a otros niños/niñas			
25	Muestra conducta sexual que no concuerda con su edad			
26	Pide o roba comida			
27	Roba objetos de otros			
28	Necesita atención y mucho contacto físico			
29	Huye del contacto y la cercanía física			

14. ACTIVIDADES DESARROLLADAS

día/mes/año ---- /---- /-----	1ra. Observación :
día/mes/año ---- /---- /-----	2da. Observación :
día/mes/año ---- /---- /-----	3ra. Observación :

15. Nombre del/de la Terapeuta Lúdico/a

Ficha (RA-08)

Instrucciones

- Por favor, escriba en letra de cajón o molde
- Primera Parte, a completar por el/la Educador/a Guía (NUMERALES 1 A 9)

INSTRUCCIONES PARA LLENAR EL FORMULARIO (RA-08)

- **PUNTOS 1 y 2.** Anote el nombre del municipio, el barrio y/o paraje donde se encuentra el grupo de terapias lúdicas.
- **PUNTO 3.** Anote el nombre del niño o niña de que se trate y su apodo si lo tiene.
- **PUNTO 4.** Anote la fecha de nacimiento del niño o niña, escribiendo el día, el mes y el año que corresponda.
- **PUNTOS 5.** Anote el sexo. Escriba **M** si es masculino o **F** si es femenino, según corresponda.
- **PUNTO 6.** Escriba la dirección donde vive el niño o niña. En esos casos anote el nombre del callejón, carretera o camino y, además, anote alguna información que sirva para ubicar la vivienda, como por ejemplo: está al lado del colmado "La Economía", o frente a la iglesia "Hijos de Cristo", o detrás de la cancha del Club Juan Pablo Duarte, etc.
- **PUNTO 7.** Debe escribir de qué lugar procede el niño o la niña. Este caso se va a dar si el niño o la niña ha sido desplazado/a de su lugar de origen por la situación de emergencia. Si procede del mismo lugar, anote "de aquí mismo".
- **PUNTO 8 y 9.** Escriba el nombre del padre y de la madre en el lugar indicado para eso.
- **PUNTO 10.** Escriba el nombre de la persona que cuida del niño o la niña, en caso de que no viva con sus padres.
- **PUNTOS 11.** Marque en el recuadro si el niño o niña tiene acta de nacimiento. Sólo **SI** o **NO**, según corresponda.

A partir de aquí, la ficha debe ser llenada por el/la terapeuta lúdico/a, en función del desarrollo de sus intervenciones con los niños y niñas del grupo que le ha sido asignado, procediendo como se detalla a continuación:

- **PUNTOS 12.** En la columna a la derecha con el título “1ra” marque con una cruz los problemas que haya encontrado en el niño o la niña durante la primera observación. En la columna con el título “2da” marque con una cruz los problemas que haya encontrado en el niño o la niña durante la segunda observación. En la columna con el título “3ra” marque con una cruz los problemas que haya encontrado en el niño o la niña durante la tercera observación.
- **PUNTO 13.** Describa las actividades que ha desarrollado con ese niño o niña en cada día de observación.
- **PUNTO 14.** Escriba su nombre (del/la terapeuta lúdico/a que lleva la sesión).



NOTA: Observe que este formulario tiene una identificación en la parte superior derecha (RA-08), lo cual indica que ésta es la ficha número ocho del programa “RETORNO A LA ALEGRÍA”

Modelo de Ficha de Visita Domiciliaria (RA-10)

UNICEF República Dominicana "EL RETORNO A LA ALEGRÍA" FICHA DE ENTREVISTA A PADRES, MADRES Y TUTORES A COMPLETAR EN VISITA DOMICILIARIA

RA-10

1. Provincia:		2. Municipio:	
3. Barrio/Paraje:			
4. Nombre y apodo del niño o niña:			
5. Edad:		6. Sexo <input type="checkbox"/> Masculino <input type="checkbox"/> Femenino	
7. Estudia actualmente: Si No		8. Grado escolar:	
9. Dirección:			
10. Tiene hermanos mayores? Cuántos?:		11. Tiene hermanos menores? Cuántos?:	
12. Fecha de la visita:			

(EN EL SIGUIENTE CUADRO MARQUE CON UNA X LA RESPUESTA DADA, O RESPONDA EN LETRA DE CAJON, SEGÚN CORRESPONDA)		RESPUESTAS		
No.	13. PROBLEMAS A OBSERVAR EN EL DOMICILIO DEL NIÑO O NIÑA	SI	NO	A VECES
13.1	Su hijo (a) se concentra cuando está viendo televisión o jugando?	SI	NO	A VECES
	Cuales son los juegos que a su hijo (a) más le gustan:			
	Qué información le han dado en la escuela acerca de la atención que su hijo (a) presta en clase:			
13.2	Qué tantos amigos/as tiene su hijo/a?	SI	NO	A VECES
13.3	Al (a la) niño (a) se le entiende lo que dice?	SI	NO	A VECES
	Es capaz de pedir las cosas hablando?	SI	NO	A VECES
	Tiene dificultad para pronunciar alguna letra o palabra?	SI	NO	A VECES
13.4	El(la) niño (a) tiene dificultad para dormir?	SI	NO	A VECES
	Tiene pesadillas en las noches?	SI	NO	A VECES
	Se levanta asustado (a) y se mete a la cama de los padres?	SI	NO	A VECES
	Se levanta dormido (a) ?	SI	NO	A VECES
13.5	Es caprichoso (a) para comer o no come?	SI	NO	A VECES
13.6	Presenta miedo o temor a la oscuridad, a los extraños, miedo a estar sólo (a)?	SI	NO	A VECES
	Parece tenerle miedo a todo?	SI	NO	A VECES

13.7	Muestra preferencia por un juguete específico o por la sábana y anda con ella para todos lados?	SI	NO	A VECES
	Tiene preferencia por una persona de la cual no se quiere separar?			
	Si lo separan de una persona u objeto hace pataleta, llora o se aísla?			
	Presenta sudoración en las manos, frente, etc. (cuando ocurre lo anterior)	SI	NO	A VECES
	Cuando se separa de sus padres y objetos queridos esta muy inquieto o desesperado?	SI	NO	A VECES
13.8	Casi siempre esta de mal genio?	SI	NO	A VECES
	Se enoja fácilmente?	SI	NO	A VECES
	Responde con agresividad a las preguntas que se le hacen?	SI	NO	A VECES
13.9	Casi siempre está quieto, callado, o sin deseo de hacer nada?	SI	NO	A VECES
	Brinca, salta, se mueve de un lugar a otro, no se está quieto?	SI	NO	A VECES
	En la escuela le han puesto quejas respecto a los comportamientos antes mencionados?	SI	NO	A VECES
13.10	Se muestra triste?	SI	NO	A VECES
	Llora con frecuencia (sin motivo aparente?)	SI	NO	A VECES
	Se mantiene como aburrido (a)?	SI	NO	A VECES
	No tiene deseos de hacer nada?	SI	NO	A VECES
13.11	Desconfía de todas las personas?	SI	NO	A VECES
	Tiene miedo de que le ocurra algo?	SI	NO	A VECES
13.12	Dice muchas malas palabras?	SI	NO	A VECES
	Es agresivo con los (as) demás niños (as)	SI	NO	A VECES
	Daña o rompe las cosas de la casa, de sus amigos o de su escuela	SI	NO	A VECES
13.13	Le gusta jugar con cuchillos, machetes, navajas, etc?	SI	NO	A VECES
	Le gusta jugar con fuego?	SI	NO	A VECES
	Se golpea contra las paredes, puertas, se arranca el pelo, se come las uñas, o se araña la cara?	SI	NO	A VECES
13.14	En muchas ocasiones actúa como un (a) bebé?	SI	NO	A VECES
	Se iguala en comportamiento a los niños (as) más pequeños?	SI	NO	A VECES
13.15	Todo el tiempo dice que le duele algo y se queja?	SI	NO	A VECES
	Deja de ir a la escuela, o de hacer algo que se le pide, porque le duele algo?	SI	NO	A VECES

14. OBSERVACIONES O COMENTARIOS GENERALES FICHA (RA-10):

.....

.....

.....

.....

15. Nombre del/de la terapeuta lúdico/a

16. Nombre del/de la educador/a guía

Ficha (RA-10)

Instrucciones

◦ Por favor, escriba en letra de cajón o molde

INSTRUCCIONES PARA LLENAR ESTA FICHA (RA-10)

- **PUNTOS 1, 2 y 3.** Anote el nombre de la provincia, municipio, barrio y/o paraje del domicilio visitado.
- **PUNTOS 4, 5 y 6.** Anote el nombre, apodo, edad y sexo del niño o niña sujeto de la visita.
- **PUNTO 7.** Si el niño asiste a la escuela, responda **S**. Si no asiste, responda **N**.
- **PUNTO 8.** Anote el grado escolar al que asiste, en caso de que no asista a la escuela, anote el último grado cursado.
- **PUNTO 9.** Anote la dirección del domicilio visitado. Recuerde que existen lugares en donde no hay calles regulares. En esos casos anote el nombre del callejón, carretera o camino y, además, anote alguna información que sirva para ubicar la vivienda, como por ejemplo: está al lado del colmado “La Economía”, o frente a la iglesia “Hijos de Cristo”, o detrás de la cancha del Club Juan Pablo Duarte, etc.
- **PUNTOS 10 y 11.** Si el niño o niña tiene hermanos mayores o menores, responda **S** y anote la cantidad. Si no tiene, responda **N**.
- **PUNTO 12.** Escriba la fecha cuando se realiza la visita a los padres.
- **PUNTO 13.** Marcar con una **X** según la respuesta de los padres o tutor (es) (SI, NO, A VECES).
- **PUNTO 14.** Escriba las observaciones relevantes obtenidas de la visita a los padres.
- **PUNTOS 15 y 16.** Escriba el nombre del/de la terapeuta lúdico/a y el/la educador/a guía que realizan la visita.



Modelo de Ficha de Visita Hospitalaria (RA-11)

UNICEF República Dominicana "EL RETORNO A LA ALEGRÍA" FICHA DE VISITA HOSPITALARIA

RA-11

Centro Hospitalario de la Visita:

1. Nombre y Apodo del/la Niño/a:

2. Fecha de Nacimiento:

3. Sexo: Masculino Femenino

4. Dirección:

5. Lugar de Procedencia:

6. Nombre del Padre:

7. Nombre de la Madre:

8. Nombre del/la Cuidador/a (si no vive con los padres):

9. Tiene Acta de Nacimiento: Si No

10. Describa la condición del niño o niña visitado (estado de salud, lesiones, condiciones del internamiento, etc.):

11. Observaciones sobre actitud, estado de ánimo, necesidades manifiestas:

12. Actividad realizada con el niño o niña:

13. Nombre del/de la Visitante:

14. Fecha de la Visita:

15. Juguete o material entregado al niño/niña: